

平成 17 年 2 月 25 日

TD 勉強会 情報 156

1. 最近の三つの旅行流通イノベーション
2. ユナイテッド CEO、メジャー再編に言及
3. ウォールマート TV 局、アップグレード
4. ジェットブルー 大陸横断線進出 本腰
5. その他のニュース



15 日、米ワシントン州エバレットにあるボーイングの工場で披露された
777-200LR 型の第 1 号機 (AP) 関連記事 P-9 参照

TDR, 2/14/2005

1. Not Just Another Booking Engine

最近の三つの旅行流通イノベーション

TDR (Travel Distribution Report、隔週発行の米オンライン旅行業界紙) は、最近の旅行流通のイノベーションとして、以下の三つを取り上げている。

- (1) Cendant Car Rental Group の、ホワイトレーベル・レンタカーオンライン予約エンジン
- (2) Travel Impressions の、ホテルとツアーオペレーター間のコネクションに関する 3 段階接続
- (3) Bowstreet Syndication Factory の、複合アプリケーションによる単一インターフェイスの開発

夫々について、以下に説明する。

(1) Cendant の、ホワイトレーベル・レンタカーオンライン予約エンジン

ダイレクトコネクションが業界で大きな成功を収めているが、これには、開発と導入に多くの労力と時間が必要とされる。XML がいろいろと話題となっているが、これにも依然として (ユーザー) インターフェイスを作らなければならない等、更に時間がかかる。そこで、Cendant Car Rental Group (Avis と Budget を保有) は、Open Travel Alliance 対応で、且つカスタマイズ可能なホワイトレーベル対応の、レンタカーオンライン予約エンジンを開発した。

このエンジンを自社サイトに採用した、America West Airlines は、「極めて容易に導入する事が出来、社員教育を殆ど必要としなかった」と言っている。そして、「導入翌日には、Avis と Budget のレンタカー予約が、+50%増加した」と、Cendant が言っている。Cendant は、このエンジンを、他のサプライヤーや、ツアオペ、アソシエーション、大手のアフィリエイトに売り込んで行く。このエンジンは、ストレートコミッション、予約手数料、その他の報奨制度の何れにも対応可能。(関連情報 情報 154 P.14)

(2) Travel Impressions の、ホテルとツアーオペレーター間のコネクション

テクノロジーが進歩していると言うのに、多くのホテルが依然として、Fax や e メールや電話でもって、ツアオペと連絡を取り合っている。この原因は、ツアオペのニーズに合致するテクノロジーのオプションが存在しない事と、彼等のテクノロジーに対する緩慢な投資にあるとされている。又、ベンダーとのリンクに、XML を使用した堅固

なリンクが利用可能であるとしても、多くのホテルは、XML 対応の余裕を持っていない。

Travel Impressions は、これらの問題に対処する為に、3 段階の漸進的アプローチによる手法を採用している。 実に、ホテルの 60%~70%が、単純なフラットファイルのアプローチに興味を示している。 この三段階の漸進的アプローチによると、ホテルは、自身の体力と都合に合わせて、システムの導入を実施する事が出来る。

- ① 最初のフェースでは、入金され次第、予約情報をホテルに伝達するフラットファイルリンク。 例えばツアオペが、客室を販売した晩に、毎日まとめて情報を送る事を可能にする。 これにより、ホテルは、そのデータを即イールド管理システムに使用できる事になる。
- ② 第二のフェースでは、フラットファイルリンクを、XML コネクションに拡張する。 これにより、リアルタイムによるインベントリー管理が可能になる。 つまり、ブロック室以上の予約リクエストが、電話を頼らずに行なう事が可能になる。
- ③ 第三のフェースでは、第二のフェースのリアルタイムインベントリー管理に、レートの値決め等のディール内容を追加する。 これにより、ベンダーは、販売状況に従ったレートのリアルタイム管理が可能になる。

Travel Impressions は、

- ・ ホテルによって全てのディール内容が異なるので、マスターデータセットの作成を試みて、ホテルごとのニーズに従って、このマスターを調整し、
 - ・ 完全なスタンドードとはならないかも知れないが、XML による第2 フェースを、Open Travel Alliance のベースとする、
- 事を考えている。

このシステムは、既存の Pegasus や GDS のテクノロジーと変らないと言う批判があるが、Travel Impressions は、「ベンダーは、コネクティビティーが必要なのであって、有料なスイッチ経由を欲していない」、「ツアオペにとって、ベストレートの確保を可能にするために、スイッチの手数料は排除しなければならない」と、言っている。

(3) Bowstreet の、複合アプリケーションによる単一インターフェイス開発

顧客のニーズに対応する為には、航空便の座席、ホテルの客室、劇場切符、などの数多くのデータを集めてこななければならない。

テクノロジープロバイダーの Bowstreet Syndication Factory は、無数のデータソースと、それに付随するビジネスロジックやアプリケーションを、属性やプロファイルをベース

にして東ね、一つのコンポジット（複合）アプリケーションに組み立てている。そして、ユーザーが、15 のバックエンドシステムの存在を感知しないで済むように、このコンポジットは、一つのインターフェイスに統合されている。これは、より多くのダイレクトトランザクションを可能にするが、データは、API 或いは XML Web Services を経由している訳ではない。ソリューションは、アプリケーションのレイヤーではなくて、ユーザーインターフェイスのレイヤーで、各種の旅行素材を集めてくる。従って、全てのビジネスロジックを保有し、サプライヤーの中まで入り込む様な、大きな予約エンジンは必要としない。「サプライヤーや Pegasus のようなディストリビューター等全ては、既に自分達でビジネスロジックを作り上げているので、それを利用しない手はない」と Bowstreet は述べている。

昨年、Opodo が、このソリューションを購入し、エアーとホテル予約機能を、提携先やアフィリエイトの Web サイトに植え付けている。 ■

FT.com, 2/18/2005

2. Airline Shakeout Forecast

ユナイテッド CEO、メジャー再編に言及



UA 航空 CEO Glenn F. Tilton（左）は、2月17日、NYC に於ける投資家達への決算ブリーフィングの席上で、「自分の意見では、米国内線市場では、ネットワーク・ハブベースキャリア 6 社は多過ぎて、過当競争となっている」、「UA が Chapter 11 離脱後は、コスト削減の圧力と、供給過剰の解消の為に、大手キャリアの数は少なくなっているだろう」と、初めてメジャー間の合併を示唆する発言を行なった。Tilton は、2002 年 9 月の CEO 就任以来、合併問題を一蹴して来た。彼は、「テレコムが供給過剰とコモディティ化により苦しめられている様に、航空業界も同様の問題を抱えており、コンソリ化は避けて通れない」と語っている。彼は、具体的な航空会社名には、一切触れていない。 ■

（一度失敗した UA+US の合併の復活があるのだろうか？ 今度は、Chapter 11 キャリア同士の合併となるので、これでは DOJ も文句を言えまい？）

nytimes.com, 2/21/2005

3. Wal-Mart Is Upgrading Its Vast In-Store Television Network

ウォールマート TV 局、アップグレード

2,600 店の Wal-Mart 売り場の略全てで、42 インチの高画質 L.C.D. モニターが、あちこちに設置されている。この TV スクリーンは、1998 年に導入された Wal-Mart TV Network で、間もなくリリースされる映画のプレビュー、スポーツイベントやロックコンサートの抜粋、そして、Wal-Mart からのコーポレートメッセージを流している。(コーポレートメッセージは、1 時間毎 5 分間、最近の企業イメージ改善などの話題を含む、Wal-Mart ニュースを流している。)

PEARLAND, Tex. - Here in the Houston suburbs, Banana-Vision has arrived. That's the industry nickname for the 42-inch high-definition L.C.D. monitor installed directly over a pyramid of bright yellow bananas in the produce section of the local [Wal-Mart](#) store.



しかし、この TV は、Kraft, Unilever, Hallmark, PepsiCo 等が購入した広告を、コンスタントに放映する事を主たる目的としている。それもそのはず、Wal-Mart TV は、なにしろ米国の 4 大ネットワークの NBC, CBS, ABS, Fox に次ぐ、1 億 3 千万人の視聴者を持つ、第 5 番目の TV 局なのだ。Wal-Mart は、納入業者には、商品販売の見返りの、TV 広告購入を強要していないと言っている。にもかかわらず、過去数年間で、Wal-Mart TV の広告主数と媒体販売金額が、二桁の増率で伸びている。

昨年、Nielsen Media Research が、このネットワークを評価したところ、Wal-Mart の買い物客は、1 回の来店で、7 分の Wal-Mart TV を見ている事が判明した。これは、2002 年の調査と比較すると、TV を見ている時間が +44% も長くなっている。この傾向に着目したのが、TiVo ビデオや、急激に増加するケーブルチャンネルの出現で、的確に消費者に遡及する事が出来る宣伝媒体の確保に悩んでいるマーケター達だ。Wal-Mart の媒体価格リストによると、単一の広告で、4 週間放映の場合、放映する時間と店の数によって、媒体価格は 137,000~292,000 ドル (1,500~3,200 万円) となる。Wal-Mart は今年の暮れまでに 600 ほどの TV スクリーンを、42 インチの高画質のカラーモニターに変更し、売り場ごとに、その売り場の商品に合致した放映プログラムを流すことにしている。買い物客の 70% が来店してから、商品ブランドを決定しているのも、店内の Wal-Mart TVz の宣伝媒体価値は高いものがある、と或るマーケターは述べている。Wal-Mart は、明らかにしていないが、媒体収入は、年間数百万ドルに及んでいると想定されている。

Wal-Mart の 2004 年度決算 (2 月-1 月) は、売上げ (overall net sales) \$288.2bn (31 兆 7,000 億円)、純益 \$10.27bn (1 兆 1,297 億円) となり、利益で初めて 10 億ドルを突破した。(Wal-Mart は、米国企業の中で、最大収入規模を誇る。)

CEO Lee Scott は、「ガソリン値上げが、Wal-Mart 販売にネガティブに影響している」、「昨年、一部の主力商品の仕入れ不足の為、販売機会喪失などのタクティカルな間違いを犯してしまった」、そして、「今後は、一層のコストカットをしなければならない」、と述べている。

A TV screen at a Wal-Mart in Bentonville, Ark., hovering over a display of bananas. Below, a talk on Wal-Mart career opportunities.



アナリスト達は、Wal-Mart の昨年度実績について、余り芳しくない、以下のコメントを行なっている。

- ・ 営業費用が上昇している。(労務費、ユティリティーコスト、ヘルスケア、何れも上昇) (Wal-Mart は、パートのヘルスケアの支給レベルで、政治的な圧力を受けている。)
- ・ 計画通りの販売が達成されていない。
- ・ 既存店 (1 年以上の営業) の販売増は+3.3%と低い伸び率に終わっている。
- ・ 増益テンポが鈍化している。
- ・ 利益の 60%は、クレジットカードや小切手現金化サービスなどの、ノンコア・ビジネスから生じている。
- ・ EPS は、2.07 ドルから 2.41 ドルに上昇しているが、ライバル社の Target の EPS 3.51 ドル (前年は 1.97 ドル) に比べ見劣りする。 Target の売上げは、\$46.84bn (5 兆 1,524 億円)。
- ・ 金融コストが、予想以上に拡大している。(第 4 四半期の支払金利は、+47.8% の \$297m ≒ 326 億円)

nytimes.com, 2/24/2005

4. jetBlue to Expand Its New York – Los Angeles Services

ジェットブルー 大陸横断線進出 本腰

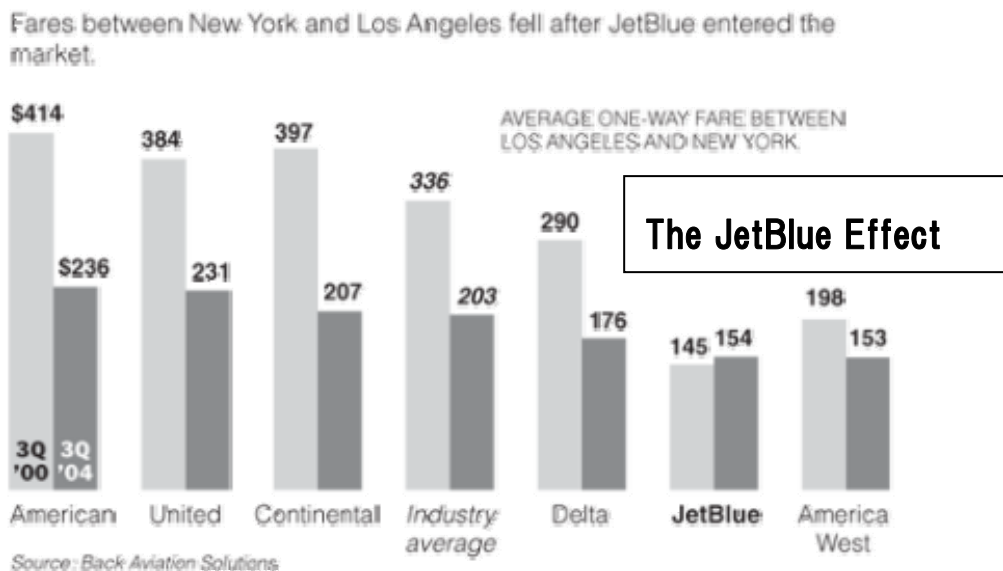
jetBlue が、3 月 24 日から、NYC=Burbank, Calif.毎日 3 便の大陸横断線を開設する。7 月 15 日からは、毎日 4 便とし、NYC 地区から合計で、毎日 27 便（直航便）の大陸横断線体制を敷く。27 便は、この区間の最大運航会社 AA と同便数。

Burbank は、Long Beach, Ontario について第 3 番目の Greater Los Angeles 地区の乗り入れ。運賃は、3 月 17 日までの特別片道運賃 99 ドル、18 日以降は片道 124 ドル～199 ドル。Los Angeles 行き運賃は、jetBlue が大陸横断線に乗り入れる 1 年前の 2000 年の平均運賃 335 ドルから、2004 年の 203 ドルまで大きく値下がりしている。

Burbank 線の開設に続いて、jetBlue は、大陸横断線を下表の如く順次拡大する。

JFK = Portland, Ore.	5 月 17 日	毎日 1 便で開設
JFK=SEA	6 月 17 日	毎日 1 便増便して 2 便とする
BOS= SJC	5 月	この他、BOS/WAS からの増便を予定する
WAS=San Diego	5 月	

JetBlue は、2000 年 2 月に JFK=FLL（フロリダ）線に就航して以来、現在は、A320（71 機）により 30 都市に、毎日 292 便を運航する LCC に成長している。2005 年には、+14 機の A320 新造機を導入する他、ブラジル製のリジョナルジェット機 Embraer E190（100 席）を 7 機導入する。大陸横断線及び長距離線に A320 を投入し、東部の都市間の路線に Embraer を投入する計画だ。 ■

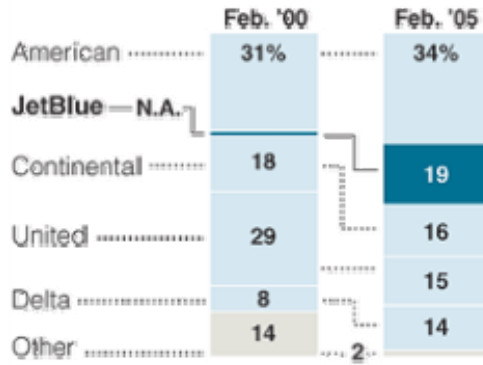


NYC = G. Los Angeles 間席数シェア

A Big Piece of the Action

Once an upstart, JetBlue has, by one measure, become the second-largest airline from New York to Los Angeles.

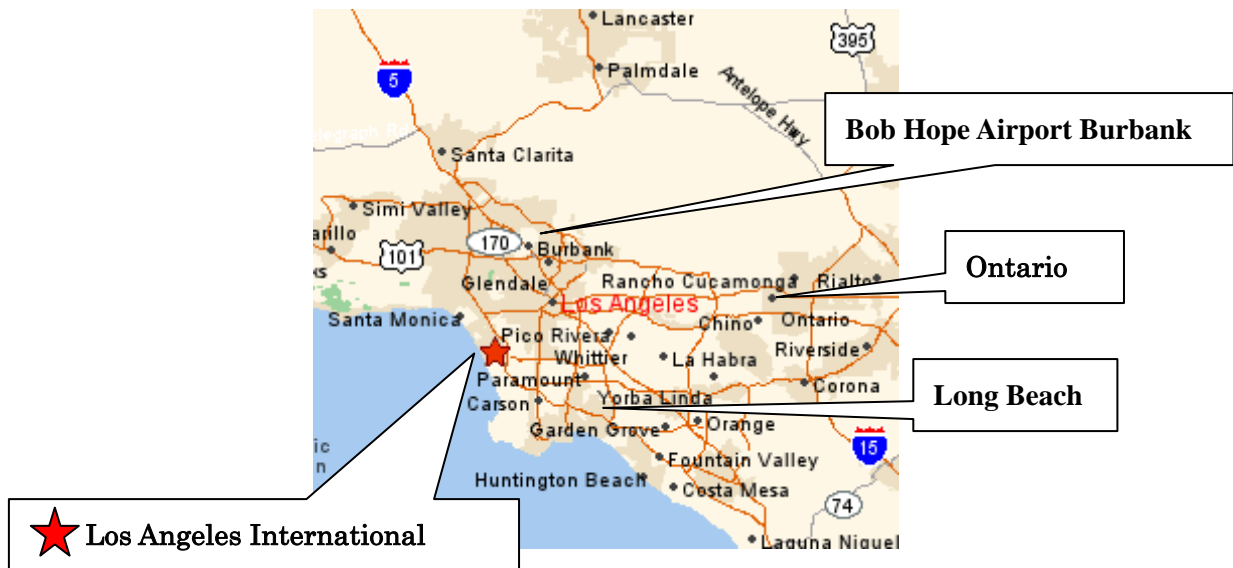
SHARE OF TOTAL SEATS AVAILABLE BETWEEN NEW YORK AND LOS ANGELES



Source: *Back Aviation Solutions*

The New York Times

Greater Los Angeles 地区内 四空港の位置関係



BUR Burbank	Los Angeles 市中心部より	北	24Km
LGB Long Beach	Los Angeles 市中心部より	南南東	35Km
LAX International	Los Angeles 市中心部より	南西	27Km
ONT International	Los Angeles 市中心部より	東	83Km

5. その他のニュース

● Cheapflights.com Prepares To Come In Like A Lion In 2005

Cheapflights.com (英) が、米国オンライン旅行社のトップ 10 入りを目指している。欧州の Ryanair や easyJet の LCC による激しい価格競争の経験を活かして、米国の価格志向の航空旅客を捕まえて、米オンライン市場の 6% シェア獲得を目指す。(TDR, 2/14/2005)

● Hertz puts booking fee on 'indefinite hold'



Hertz は、2 月 16 日、既定の方針を変更して、予約手数料 2.5 ドルの徴収を無期限に延期する。方針変更の理由は、大手の取引先（名前は明らかにされていない）からの要請、と Hertz は語っている。Hertz は、レンタカー料金の低下とコストの増加の為に、予約手数料の導入が必要と言っていた。(DTW, 2/15/2005)

● Boeing launches longest-flying passenger jet

2 月 15 日、ボーイングは、世界最長飛行距離を誇る B777-200LR (long range) “Worldliner” を完成させた。席数 301 席、飛行距離 9,420 海里 (17,446Km)、LON → SYD、LAX = Johannesburg/ LON/ SYD、NYC = JKT 直行便運航が可能となる。(SYD → LON は、向かい風<偏西風>の為、途中ワンストップが必要) ラウンディングキャリアは、パキスタン航空で、2006 年 1 月にデリバリーされる。競合する A340-600/-500 とは、座席マイル当りコストで▲15%~▲18% 下回る。(ボ社談) エンジンには、GE 社製の GE90-115B で、これは世界最大の商業用航空機推力 115,000 ポンドを有す。(FT.com, 2/15/2005)

● Australia's Tabcorp to bid for Singapore's first casino



オーストラリアの最大の賭博企業 Tabcorp が、シンガポールのリゾートプロジェクトにプロポーザルを提出した。Tabcorp の計画は、Sentosa とダウンタウンの Marina Bayfront に S\$2.0bn (1,300 億円) の総合リゾートを建設する計画。シンガポール政府は、現在同国でカジノを含む大型総合リゾート開発計画の公募中で、具体的なプロポーザルを世界各地より求めている。締め切りは、2 月 28 日で、既に米国の Harrah's Entertainment 等がビッドしている模様。(channelnewsasia.com, 2/16/2005)

● **RCG Companies to acquire OneTravel**

Sun Trips, 1-800-CheapSeats を運営している RCG Companies は、OneTravel を\$25.5m(28 億円) で買収する。 OneTravel のオーナーには、インターネットポータル Terra (出資比率 約 55%)、Amadeus (36%) がいる。 OneTravel は、オンライン及びオフラインの格安旅行販売業者で、OneTravel.com、11thHour.com、CheapSeats.com、DiscountHotels.com を運営している。 RCG は、この買収で、OneTravel のダイナミックパッケージングテクノロジーを、RCG の商品群に利用する。(DTW, 2/16/2005)

● **InterActive reports loss after write-down**

InterActiveCorp (IAC)の第4 四半期決算は、減損会計の為に▲\$46m (50 億円) の損失を計上した。 然しながら、減損分 (Teleservices と TV Travel Shop の impairment charge 合計▲\$218m) を除くと、見通し通りの+\$250m (adjusted Net Income)を達成している。 2004 年間収入は、前年比+15%の 62 億ドル (7,820 億円)、償却前営業利益は 10 億ドル (+19%) を突破している。 期末キャッシュバランスは\$1,157.4m (1,273 億円) と、前期末より+\$258m (283 億円) 増加している。

単位 : US\$ million	4Q Rev.	v.s. 4Q'03	4Q OP Rev. (償却前)	v.s. 4Q'03
IAC Travel	496.5	+11%	154.2	+3%
Electronic Retailing	703.3	+9%	88.5	+34%
Ticketing	188.9	+3%	38.3	+11%
Personals	50.9	+6%	7.2	-13%
IAC Local & Media Services	160.1	+9%	56.7	+3%
Financial Services & Real Estates	57.5	+83%	6.2	NM
Teleservices	75.0	-4%	3.8	-42%
Intersegment elimination	(16.4)	-108%	NM	NM
Total	1,715.7	+9%	323.9	+11%

IAC は、傘下の 14 の旅行事業部門を、(新) Expedia としてスピンアウトさせる。 IAC Travel の米国内収入は、前年同期比+20%、海外収入は+66%増加している。 一方、IAC のライバルで世界最大の旅行グループの Cendant は、旅行と不動産ビジネスに的を絞る、それ以外の事業はスピンアウト (上場させて、旅行関連企業の買収資金を捻出) する戦略を採用している。 昨年、Orbit、eBookers (英)、Gullivers Travel Associates (英) を、立て続けに買収している。(買収総額 20 億ドル以上) (FT.com, 2/16/2005)

● Britain Faulted Over McDonald's Libel Case

欧州人権裁判所は、2月25日、英国マクドナルドを動物保護・環境保全・栄養価等の問題で批判して、名誉毀損の罪（convicted of libel）で有罪となった英国人2人の裁判が、公正に行なわれなかったとし、英国政府に対して、2人にコンペンセーションの支払を命じた。

2人 —Helen Steel（元ガードナー）と David Morris（元郵便配達員）— は、マクドナルド LON 店の前で、“What's Wrong With McDonald's” と題するチラシを配った。 為に、McDonald's より「事実を反する中傷を受けた」として提訴され、1997年に有罪が確定、英国高裁より6万ポンド（1,200万円）の賠償金の支払を命じられていた。 この裁判は、“McLibel” と呼ばれ、300日以上英国史上最長の裁判となり、130人に上る証人が喚問され、2万ページの資料が用意された。 英国では、名誉毀損のケースの場合、原告側には毀損の実証が要求されず、代わりに被告側が、全ての表現が正しい事を証明しなければならない。



Helen Steel and David Morris
outside a McDonald's in London.

欧州人権裁判所は；

- ① 2人が言っている事は、全てが間違っているとは言えず、
- ② 弁護士も雇う余裕の無かった被告に対して、公正な裁判が保証されなかったとし、
- ③ 英国政府に対して、2人に、35,000ユーロ（455万円）の損害賠償と、裁判費用47,000ユーロ（611万円）の支払を命じた。（McDonald'sは、この裁判に推定千万ポンド≒20億円を使っている、と言われている。）
- ④ そして、英国に再審を請求した。

同人権裁判所は、「草の根的な活動家の、健康や環境に対する一般市民の関心喚起と討論参加の呼びかけは、大切にされてしかるべき社会運動である」とコメントし、“表現の自由”に、より大きなウエイトを置いた裁定を行なっている。 英国政府は、3ヶ月の間に控訴するかどうかを決定する。 この裁判で、アンチ米国商品ムードが勢いづく事が予想される。（nytimes.com, 2/16/2005）

● Qantas leads the way for the world's airlines



QF 航空の 2004 年 7 月-12 月上半期決算は、燃油の高騰がある最

中に、A\$458.4m (382 億円) と前年同期比+28%の増益となった。 収入は、+10.8%の 64 億豪ドル (5,327 億円)。 中でも豪国内線が好調で、金融収支除き税引き前利益 (EBIT) A\$390.1 (325 億円) と前年同期比+20.5%の増益を達成している。 子会社の Jetstar は、Virgin Blue との熾烈な価格競争を掻い潜り、EBIT A\$19m の利益を計上している。 Jetstar の CASK は、8.49A セント (7.07 円) で、Virgin Blue の 7.26A セントより割高。 国際線は、供給+14%、L/F▲4.7%、イールド+3.6%、EBIT A\$229m (191 億円)。 QF は、下半期収入は、津波の影響で、少なくとも▲A\$30m (25 億円) の減収を予想している。(asiatraveltips.com, 2/17/2005)

● **Qantas attacks Singapore Air request for route**

QF 航空は、SQ の豪州以遠米西海岸線の乗り入れに反対している。「豪米路線に見合うレシプロカルな権益の獲得が見当たらない」と、QF は述べている。 一方、豪州産業ツーリズム大臣の Ian Macfarlane は、先週開催された豪シ航空協議に於いて、SQ の豪州以遠の乗り入れに進展があった事を認めている。 オープンスカイ支持者達は、「SQ の乗り入れは、競争促進と、豪州のツーリズムの活性化に繋がるだろう」と、語っている。 豪米西海岸線は、QF が 72%のシェアを保有し、QF の利益の 10%~15%を占めていると言われている。 アナリストは、SQ の乗り入れが認められたとしても、実際の路線開設は、早くても来年末頃になるだろうと、語っている。 QF は、シンガポール以遠権益の、より以上の活用を検討するだろうが、第三国との関係で、必ずしもその実行が確約されていない。(FT.com, 2/17/2005)

		SFO	LAX	CHI	NYC
SYD	直行	UA+US+NZ 7 便 13:25 時間	QF+AA 11 便 UA+US 3 便 13:25 時間	×	×
	1Stop	NZ 3 便 18:15 時間	QF+AA 3 便 NZ 5 便 17:10 時間	UA 7 便 19:30 時間	QF+AA 3 便 UA 7 便 20:15 時間

● **Amadeus completes Optims acquisition**

Amadeus が、欧州のホテル IT ソリューションプロバイダー Optims の買収を完了した。 この買収により、Amadeus は、予約からチェックアウトまでの、全てのプロセスをカバーする、PMS, CRS, RMS, CRM を含む、ホテル客室の流通と管理に関する IT サービスを、ホテル経営者達に提供する体制を整える。(asiatraveltips.com, 2/17/2005)

● **PSA's HK ambitions in danger**

シンガポールの港湾オペレーター PSA の香港港進出が、再び危うくなり出している。 PSA が買収を計画している香港港湾施設株 (HK\$30bn ≒ 4,056 億円) に対して、株主の一社である Dubai Ports International (DPI) が拒否権を保有している事が判明した。

(HK\$30bn の株式は、香港コングロマリットの一社 NWS Holdings の保有株。) DPI の動き次第では、PSA の香港進出が再び挫折する他、今年末に予定されている PSA の上場(30 億ドル≒1,933 億円)にも重大な影響を与える事になる。(FT.com, 2/17/2005)

● **Priceline earnings more than double**



Priceline の 2004 年度第 4 四半期利益が、前年度比倍増の 500 万ドル (5.5 億円) に達している。“name your own price” の逆オークションプロダクトは不振で、“retail choice product” による増収が、好決算に貢献している。この決算には、2004 年 9 月に買収した Active Hotels と、2004 年 5 月に買収した Travelweb のオペレーションを含んでいる。Priceline は、今年度は、30%~35% の増収増益を期待している。(FT.com, 2/17/2005)

Gross Booking	\$414m	+61%
Revenue	\$195m	+8.2%
Net Profit	\$5m	+127%
Airline Ticket bookings		+61%
Hotel room night bookings		+51%
Rental car bookings		+16%

● **Cendant auto arm slumps on debut**

世界最大の旅行グループ Cendant の車両管理会社 Wright Express 上場は、計画していた売り出し価格 1 株 19 ドル~21 ドルを下回る 18 ドルで、2 月 16 日 NYC で売り出された。初値 17.50 ドル、その日の終値 17.10 ドルでひけている。この上場により、\$720m を調達する Cendant は、この資金と特別配当金の \$300m の合計 10 億ドル (1,100 億円) を、オンライン旅行社の eBookers (英) と、ホテルホールセラーの Gullivers Travel Associates (英) の買収金に充当する。Cendant は、昨年夏の Orbitz 買収の際には、傘下の税務サービス会社 Jackson Hewitt を上場させ、10 億ドル以上の買収資金を捻出している。(FT.com, 2/17/2005)

● **Southwest and AirTran Challenge US Air at Hubs**

LCC の Southwest と AirTran が、US 航空のハブ空港である Charlotte と Pittsburgh (US の 3 番目のハブ) で、増便攻勢を仕掛ける。US は、Pittsburgh 発着便を大幅に縮小し、Philadelphia と Charlotte のハブにオペレーションを集中している。

Southwest の計画は、5 月 4 日からの Pittsburgh=Philadelphia 4 便の路線開設。運賃は 14 日事前購入で 29 ドル、普通運賃は 79 ドル。(何れも片道運賃) US の運賃は、現在、往復運賃が 730.40 ドル。US は、この運賃を、5 月 4 日から 78.40 ドルに値下げする。Southwest は、この他に、Pittsburgh から Midway (シカゴ)、Orlando、Las Vegas

の3路線を開設する予定。

AirTran の計画は、これも5月4日から、Charlotte=Atlanta 4便（片道最低59ドル、ビジネス224ドル）＜US 間際運賃786.90ドル＞、Charlotte=Baltimore-Washington International Airport 2便（片道最低59ドル、ビジネス199ドル）＜US 運賃は往復956.90ドル＞。使用機材は、B717 新造機（12C+105Y）。米国運輸省データによると、Charlotte は、全米で最も運賃が高い空港。



US は、Pittsburgh で200便、Charlotte で500便を毎日運航し、このLCCの2社とは比べ物にならないほどの規模を誇っている、と言っている。(nytimes.com, 2/18/2005)

- **Amtrak gets bipartisan support from 35 senators**

ブッシュ政権の来年度予算案から、Amtrak の補助金が全額撤廃されている。共和等、民主党の、超党派上院議員団35人は、補助金の継続を要請する2月14日付けの書簡を、予算委員長宛て送付した。この書簡の中で、議員団は、補助金の撤廃は、Amtrak の倒産を意味し、米国旅客鉄道輸送に壊滅的なダメージを与える、と警告している。また、この書簡は、Amtrak の戦略5カ年計画に触れ、安全確保と効率的な鉄道運営の為には、2006年には18億ドル（1,980億円）の費用がかかり、この内、少なくとも15億ドルの政府補助金支給が必要であると説いている。現在のAmtrak 予算は14億ドル（内補助金12億ドル）。(DTW, 2/17/2005)

- **Air France promotes agent-only site**

AFが、2月14日、北米で、旅行社専用サイトwww.airfrance.biz/USを、立ち上げた。既に、1,200ほどの旅行社が、このサイトに登録している。AFは、消費者サイトwww.airfrance.US上で、3月から、毎月第1水曜日に特別運賃プロモーションのキャンペーンを行なう。又、今春末には、北米発の最低運賃検索機能を追加する。(DTW, 2/17/2005)

- **Star Cruises sells Valuair fly-sail packages**

Star Cruises は、LCC の Valuair を使用した、初めてのエアークルーズのクルーズパッケージを販売開始した。Star Cruises は、昨年12月に Valuair の20%の株式を購入している。旅客は、シンガポールからBKKにValuairで行き、帰路はStar Cruises の SuperStar Virgo 丸により、タイの海浜リゾート地 Ko Samui 経由でシンガポールに戻る。Penang, Phuket, Kuala Lumpur のパッケージも用意されている。(DTW, 2/17/2005)

- **Star Cruises to Return Phuket, Thailand**

Star Cruises が、3月6日から Phuket に復航する。 Star Cruises は、昨年12月の津波災害以来、Phuket の寄航を中止し、マレーシアの Langkawi と Penang 寄航に変更していた。(DTW, 2/18/2005)

- **Tiger Airways Lunches Flights between Chiang Mai and Singapore**

Tiger Airways (シ) が、2月18日、SIN=Chiang Mai 週間4便を開設した。(asiatraveltips.com, 2/18/2005)

- **US Airways reaches \$125m restructuring deal**

US は、2月18日、破産法 Chapter-11 離脱の為に不可欠なファンド \$125m (137億円) の融資案件で、投資グループと合意に達したと発表した。 US は、この投資グループは、Air Wisconsin Airlines を保有しているエンティティと言っている。(DTW, 2/18/2005)

- **UAL says court agrees to extend financing**

UA は、2月18日、破産裁判所が、JP MorganChase, Citigroup, CIT, GE Capital を含む現行融資団からの繋ぎ融資条件変更を承認したと、述べた。 主要な変更点は、満期日の、2005年6月30日から9月30日への延期と、UA が借りているローン金利の大幅な値下げ。 UA は、幾つかの難題を残しているが、今回の条件変更は、ファイナンスへの今後のアクセスを可能にし、再建計画の立案に質する、とコメントしている。(FT.com, 2/18/2005)

- **China Aviation Oil's ex-chief blames parent firm for not cutting losses**

石油のデリバティブ取引で巨額の損失を出した China Aviation Oil (CAO) の元社長



(左) は、「北京の親会社 China Aviation Oil Holdings Co.が、迅速なアクションを取っていたならば、損失は▲\$100m(110億円)に止める事が出来ただろう」と、語っている。「北京の親会社 CAOHC は、10月3日に、シンガポールの CAO のデリバティブ損失を認識していながら、上司の休暇等で、実際の救済アクションが11月末となってしまったために、損失が▲\$530m(583億円)に膨れ上がってしまった」と、彼は言っている。 CAO は、中国のジェット燃料の略全てを取り扱っている。(Channelnewsasia.com, 2/18/2005)

Former China Aviation Oil chief executive Chen Jiulin

- **DBA to take over domestic German rival**



独の国内線第2位のDBA（元BA英国航空子会社）が、独航空業界の再編の一環で、LCCのGermania Expressのネットワークを引き継ぐ事で合意した。この再編で、航空機を15機から27機に増機し、輸送旅客数を3百万人から、4百万人に増加する事が可能になり、LH及びAir Berlinに次ぐ、独第3位の定期航空会社となる、とDBAが言っている。（DBAは、Germania Expressの殆どの機材と乗員を引き継ぐ）

DBAは、3月31日に終了する会計年度で、50万ユーロ～2百万ユーロ（2.6億円）の利益計上を予定している。オーナーのHans Rudolf Wohrlは、民営化を計画しているOlympic航空への出資に興味を示している。その他のスターアップのGermanwings（LHが49%所有するEurowingsの1事業部）はCologne/BonnとStuttgartから、Hapag-Lloyd Express（Tuiとラベルグループの1社）は、Cologne/BonnとHanoverから路線拡張を計画する。（FT.com, 2/18/2005）

- **US hotels draw strong investor interest**

昨年米ホテルの売買が、2003年の略倍のレベルまで拡大している。ホテル投資グループのJones Lang LaSalle Hotelsの2月18日のレポートによると、2004年のホテル売買トランザクションは、2003年の67億ドル（7,370億円）から、129億ドル（1兆4,190億円）に拡大している。そして、2005年は、90億ドル（9,900億円）と予測している。売買増加の理由には、①旅行景気が回復してホテルのオキュパンシーが向上したこと、②（上昇しているとは言え）低い金利、③比較的安定している投資対象、等が上げられている。最大の売却者は、FairmontとWyndham。最大購入者は投資グループのBlackstone。伝統的には、リート（REIT）がホテルの購入者であったが、最近では、プライベートエクイティグループや年金基金運用財団が、これに取って代わっている。（FT.com, 2/20/2005）

- **AirAsia set for disappointment**



マレーシア政府は、東南アジア最大のLCC AirAsia（マ）からの要請のあった、KULのSubangに在る旧空港のLCC専用空港化案を退けた。AirAsiaは、LCC専用空港の使用により、T/Rタイムが短縮され、コストの▲20%減が可能になると述べていた。マ政府は、KUL国際空港（KLIA）に、LCC専用ターミナルを建設する計画を持っている。シンガポールChangi空港とマレーシアのKLIA空港の間で、東南アジア内のLCCハブ空港争いが始まっている。AirAsiaは、津波による需要減、航空機の導入遅れなどの原因により、2005年の利益

計画 M\$160m (44 億円) の達成が難しくなった、と言っている。(FT.com, 2/21/2005)

● The Post Office Cancels Business With Two Airlines

United States Postal Services は、2月12日、AA と UA との郵便輸送契約を停止した。契約停止の理由は、両社の低い定時性。US の場合は、クリスマス時期に大量の欠航便を出して、first mail 郵便物の遅配を発生させている。AA と US は、米郵政公社と契約再開に向けて協議中であるが、再開時期については不明。AA と US で、全郵便物 (20 兆 6,000 メール) の 15% を空輸している。(nytimes.com, 2/21/2005)

● AmWest distances itself from rivals with new campaign

America West が、他の LCC と差別化したブランドキャンペーン “Get on Board” の展開を開始している。米国の LCC は、7~8 社が存在し、市場では LCC 同士の競争が避けられなくなっているため、他の LCC と違う点を強調しなければならない、と AmWest は言っている。このブランドキャンペーンで“違い”を強調している点は、

- Premier low-cost carrier
- Service to major airports
- First class cabin
- Airport clubs with business amenities
- Assigned seating
- Buy-on-board meals
- Movie and other video entertainment

AmWest は、キャンペーン展開を、Phoenix 中心で実施し、遡及対象を絞った効率的な宣伝展開を実施する。このキャンペーン費用は、当初の宣伝予算に 15 万ドルを追加しただけで実施されている。(DTW, 2/21/2005)



● Parting of the Ways in Platinum Privation

CO 航空が来月より、アップグレード基準を、航空券のイールド順に従って実施する。この変更により、普通エコノミー運賃切符を保有している Silver-Elite (年間 25,000

マイルが必要) 旅客が、格安運賃切符を保有している Platinum-Elite (年間 75,000 マイルが必要) よりも先にアップグレードされてしまう事になる。その上、DL 航空の運賃最大▲50%値引き (Simplifares) に誘発されて、各社がファーストクラス運賃の値下げを行なった結果、ファーストクラスの L/F が高くなり、アップグレードのチャンスが減ってしまっている。75,000 マイルも貯めた最もロイヤルな Platinum-Elite ステータスの会員は、これでは OnePass 会員 (CO の FFP) になる理由がないので、他社へ浮気すると抗議している。(アップグレード権獲得の為に、年末になると、75,000 マイル達成だけの目的で、死に物狂いの 30 時間 11,000 mileage run の如くの搭乗が行なわれている、とこの記事は書いている。それだけアップグレードの人気は高いようだ/高かったようだ。) (nytimes.com, 2/22/2005)

● Cruise ride out the dollar storm

ドル安にもかかわらず、今夏の欧州のクルーズバケーションが、米国で昨年比倍以上の売れ行きを見せている。

- ① ドル安が続伸する前の予約、
- ② ドル建てパッケージ購入で為替の影響回避、
- ③ 欧州各地のホテルの高い料金回避、(ヘルシンキ 185 ユーロ ≒25,000 円、バルセロナ 400 ユーロ ≒52,000 円)

等が、クルーズ人気の原因と見られている。

Crystal 豪華クルーズは、欧州クルーズ予約が、1 月の最初の 2 週間で 129%高くなっている、と言っている。地中海クルーズは、1 月中旬までに 9,200 予約を獲得、これは前年の 4,600 の 2 倍。Crystal は、毎週 1,000 件の予約が入って来ている、と言っている。Crystal は、日本郵船の所有するクルーズ船。船客の 85%は北米の住人。(FT.com, 2/22/2005)



● Continental, American win new China flights



米運輸省 (DOT) は、米中路線の新規参入企業に CO と AA を暫定的に指名した。(tentatively decided) 両社とも週間 7 便の権利で、CO は早ければ 3 月 25 日より EWR=PEK、AA は 2006 年より ORD=SHA を、それぞれ運航開始する。NYC 発の中国線が米側企業により運航されていない事が、CO の指名理由。AA の指名理由は、現行中国路線運営企業の UA 及び NW と、互角の競争能力を有している企業である為、と DOT が言っている。米直行路線は、現在 UA により、週間 28 便が運航されている。(NW の中国線は、全便 NRT 経由) これで、米中路線の米側旅客便運航会社は、UA、NW、CO、AA の 4 社となる。DOT は、2006 年からの、貨物便の +12 便の増便権益を、Fed EX, UPS, NW, Polar Air Cargo (Atlas

Air Worldwide Holdings の 1 ユニット)の 4 社に、夫々3 便ずつを付与する。米中間航空貨物は、米→中の西向便が 15%、中→米の東向便が 85%と、完全な片荷現象を示している。DOT の Jeff Shane 次官補は、オープンスカイ協定が無い為に、無駄な時代錯誤的な指定企業の選定作業を強いられている、とコメントしている。(FT.com, 2/22/2005) (最終ページ p.-20 に米加=中国路線の表を掲載した。)

● **FLYi completes financial restructuring**

Independence Air の親会社 FLYi は、2 月 22 日、財務的リストラ (financial restructuring) を完了した。このリストラ合意の為に、FLYi は、航空機融資団に、830 万株の新株を発行する。リストラの内容は、以下の通り。

- ① ジョナルジェット 24 機返却 (RJ フリートは、50 機に減少する)
- ② れより \$70m (77 億円) のリース代金を繰延べる
- ③ A300(132 席)導入継続
- ④ GE Commercial Aviation Services より \$16.1m (17 億円) 5 年間ローンの取得
- ⑤ 2 月 15 日にスキップした金利を支払う
- ⑥ 半年毎のリース料支払を、月あたりに変更、但し支払は 2006 年 5 月から (DTW, 2/22/2005)

● **Ryanair buys Boeing jets in \$4.6bn deal**



Ryanair が、B737-800 (70 機) を発注した。リストプライスで 46 億ドル (5,000 億円) の商談となるが、Ryanair は、ボーイングから大幅割引を得ている模様。この発注で、Ryanair は、米国以外では、最大のボーイングカスタマーとなる。1998 年以来、Ryanair は、今回の発注を含めて、225 機の B737-800 を確定発注している。(オプションは 193 機) このうち既に 73 機を受領している。

2005 年末には、機齢 20 年となっている 9 機の 737-200 を退役させ、96 機の B737-800 単一フリート編成が完成する。CEO の Michael O'Leary は、2006 年 3 月までの 1 年間の Ryanair 旅客数は、2004 年の 2,750 万人から 34 百万人に +24% 増加し、2012 年には 7 千万人となるだろうと、強気の需要見通しを語っている。導入する航空機は全て、燃料消費を ▲2~▲4% 低下させる事が出来るウイングレットが装着される。(FT.com, 2/24/2005)

● **Singapore Airlines, SilkAir and MAS sign codeshare agreement**

SQ と SilkAir と MH の 3 社が、コードシェアを協定締結した。3 月 27 日から、SIN=Kuching (マ)、SIN=Kota Kinabaru (マ) で開始後、Kuantan (マ) 等への拡大が予定されている。協定の詳細は明らかにされていないが、3 社の資源をプールして、

オペレーションコストの低下を目論む。2008年までのASEAN域内のオープンスカイと、成長著しい東南アジアLCCへの対応策と見られている。SQとMHは、両社にとってドル箱路線の一つであるSIN=KUL線で、既にシャトル便のオペレーションをシェアしている。(channelnewsasia.com, 2/24/2005)

● Oil Prices Fall but Stay above \$51 Mark



2月22日のバレル3ドルに近い値上がり後に、原油価格は値を下げている。しかしながら、この先の酷寒予想、ドル安の進展、OPECの供給削減を怖れるトレーダー達により、バレル51ドルの線上、あるいはそれ以上で取引されている。NYCの商品取引所における4月供給の軽質原油は、▲25セント下げて、バレル51.17ドル。ブレントは、International Petroleum Exchangeで▲11セント下げてバレル48.51ドルを、夫々つけている。OPECは、世界の原油の1/3を産出し、原油価格の設定に大きな影響力を持っている。OPEC総会は、3月16日イランで開催される。(nytimes.com, 2/24/2005)

● Hilton Group unveils sales and pay-back plan

Hilton Groupが、所有しているホテル(3億ポンド~4億ポンド相当≒600億円~800億円)の売却を計画している。そして、売却で得たキャッシュを株主に還元する、と発表した。

ホテルと賭博の企業であるHilton Group(米国以外のHiltonブランドを運営)は、近々の内に、11のホテルを125百万ポンド(250億円)

で売却する、と言っている。ホテル売却のニュースと、最近の好調なホテル業績とが相俟って、株価は、昨年以来倍増しており、2月24日には2ペンス上げて312Pをつけている。売却益の株主返還は、アナリストからは余り評価されていない。S&Pは、売却後の新しいホテル管理委託契約が、ホテル売却によるHiltonのオペレーティング・キャッシュフローへの影響を、相殺するには充分でない点を上げている。Hiltonのホテルの営業利益は+17%増加し、171百万ポンド(342億円)、賭博店チェーンのLadbrokesの利益は+28%増加して273百万ポンド(546億円)。グループの売上げは、89.3億ポンド(1兆7,860億円)から119億ポンド(2兆3,800億円)に、税引き前利益は171百万ポンド(342億円)から311百万ポンド(622億円)に増収増益を達成している。(FT.com, 2/25/2005)



編集後記

最近の、旅行流通のテクノロジー・イノベーションに関する記事を、今週号に載せた。IT テクノロジーの日進月歩（今では秒進分歩と言うらしい）の進歩には、目を見張らせるものがある。

1967 年頃までの日本航空の国内線予約は、手書きの予約カードを使用した、全て手作業による、予約管理が行なわれていた。A5 サイズ位のカードに、PNR を、鉛筆で記録し、それを大机の上にある回転ファイル台（英語では *lazy Susan* と呼ばれている）に“あいうえお順”で格納する、確かそんなシステムであった。それが今では、インターネットによって、（インターネットを使える人であれば）誰でもが、何時でも、何処でも、旅行商品の比較検索が出来、予約が瞬時に出来るユビキタスなシステムの時代になっている。

この先、一体何処まで進歩して行くのだろうか？

これからは、通信の速度や量の拡大と、Open Travel Alliance などによる共通言語、日本では JATA の「Travel XML」、TDR の記事にあったようなダイレクトコネクションの為のインターフェイス、ダイナミックパッケージング、等などのシステムが、更に開発/改良されて行くのだろう。よくは判らないが……。

“システム”って、簡単に言ってしまうと、“道具”の事、と言い換えられないだろうか。40 年程前の *lazy Susan* の道具が、デジタルのコンピューターの道具（**電腦道具**）に取って代わったのだ、と理解できないだろうか。道具だと言う事になれば、それを使いこなす事がマスト必要となって来る。つまり、使う側に、道具の使い方を熟練させなければいけない。そして、熟練させる為には、道具の基本的な大抵を理解させなければいけない、と言うことになる。

「道具の進歩改良により、熟練などは一切不要になっている」と言う声が聞こえないでもない。しかし、熟練が不要となった結果、その道具を使う側が、道具の使用目的は何なのか（何のための道具なのか）、一連のプロセスのどの段階を担当している道具なのかが、チンプンカンプンになってしまっている。これでは上手く事が運ばない。

いかに簡単な進歩した道具であっても、少なくともその道具の基本的な大抵を、道具を使う側に、シッカリ理解させる事は、やはり必要なのだ。

話は逸れるが、日本の大工道具は世界に誇れる極めて優秀な道具だ。西欧の“押して切ったり削ったりする”道具とは違って、“手前に引く”デザイン（設計）が、細かい細工も可能にして素晴らしい。刃物は、鋼と軟鉄を張り合わせて、砥石への当りに配慮している。西欧の鋼単体のゴツイものとは大違いだ。（神戸の竹中工務店の大工道具博物館に行ってみると良い。そこには、芸術品と見間違ふような道具が陳列してある。）

この優れた道具は、宮大工達の、長年にわたる道具に対する愛着から生まれている。彼等は、道具をいたわり（仕事の前後の、道具の手入れに、長い時間をかけている）、そしてその改良を行なって来たのだ。使い捨て工具と電気大工道具しか使用しない大工（トンカチ大工）では、100年持つ木造家屋は建てられない。

どこかの自動車工場では、組み立てロボットに、「×××チャン」のニックネームをつけて、そのロボット（道具）を同僚のように可愛がっているという。これも、宮大工の道具に対する慈しみの文化から出てきているのかも知れない。

仕事の出来の悪さを、道具の所為にするなどは、以っての外と言う事になる。机の上の電腦道具も、大切に、時には掃除をしてやらなければいけない。

ホモサピエンスは、霊長類でただ一“種”、道具を使いこなす事が出来たから、ここまで発展して来られたのだ。

道具が進歩している時代に、進歩した道具を揃えるのに遅れたり、その道具を使いこなす熟練を怠ったりすると、エライ事になりそうだ。ましてや、旧式の道具でも、その手入れを忘れてたりしたならば、とんでもない事になる。（H.U.）

米加＝中国間 直行路線便数

(出典：OAG/Feb'05)

		香港	上海	北京
NYC	直行	CX/CO 13 便 (B7/A3) 15:55 時間	×	CA+ UA 4 便 (B7) 13:30 時間 CO 早くて 3 月開設
	経	CX/UA/NW 21 便 (B7/A3) 19:40 時間	UA 7 便 (B7) 19:15 時間	(17:40)
CHI	直行	UA+ US 7 便 (B7) 15:40 時間	UA+CA 7 便 (B7) 14:35 時間 AA 2006 年 5 月開設	UA+ CA 7 便 (B7) 13:40 時間
	経	(24:40)	(17:14)	(24:40)
LAX	直行	CX+ AA 14 便 (B7) 14:45 時間	UA+ CA 7 便 (B7) MU+AA 7 便 (A3) 12:40 時間	CA+ UA 4 便 (B7) 12:40 時間
	経	UA 7 便 (B7) 18:00 時間	(19:00)	UA/MU 14 便 (B7/A3) 15:35 時間
SFO	直行	CXAA/SQ/UAUS 21 便 (B7) 14:05 時間	UA+ CA 7 便 (B7) 11:55	UA+ CA 11 便 (B7) 12:40 時間
	経	(19:10)	(18:45)	(17:05)
YYZ	直行	AC 7 便 (A3) 15:30 時間	×	×
	経	AC/CX 14 便 (A3) 18:40	(24:40)	(18:20)
YVR	直行	CX/AC 21 便 (B7/A3) 13:15 時間	CA/AC 18 便 (B7/A3) 10:40 時間	AC/CA 14 便 (B7) 11:15 時間
	経	(15:50)	(18:15)	(14:10)

NW は、米国からの直航便を運航していない。 現在 DTW から北京、上海、広東に乗り入れているが、何れも NRT 経由。

XX+ YY コードシェア一便を表す。 最初が運航会社。

直 航 運航航空会社名/便数/使用機材/西向便飛行時間。

経 由 同一便名途中寄航 1 回の便をリスト。

()内時間 乗換え 1 回の飛行時間を表示。